

# 5. Slovenská kooperačná burza

*22. November 2011, Holiday Inn Žilina*



**S A R I O**

Slovenská agentúra  
pre rozvoj investícií a obchodu

## Popis podujatia „5. Slovenská kooperačná burza 2011“

Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu si Vás dovoľuje informovať, že aj v tomto roku organizuje medzinárodné podujatie **Slovenská kooperačná burza (5.SKB)**, ktoré nadväzuje na predošlé úspešné štyri ročníky, realizované v Trenčíne, v Banskej Bystrici, v Prešove a v Nitre.

**Organizátor:** agentúra SARIO

**Záštita:** MH SR

**Partnerský región:** Žilinský región v zastúpení VÚC Žilina

**Termín:** 22.11. 2011

**Miesto:** priestory hotela Holiday Inn Žilina

**Časový rozvrh podujatia :** 22.11.2011 od 8.00 hod. – 18.00 hod.

### **Popis podujatia:**

medzinárodné kooperačné podujatie pod záštitou MH SR zamerané na bilaterálne rokovania medzi podnikateľskými subjektmi s cieľom nadviazať nové hospodárske kooperácie. Súčasťou programu sú **sprievodné podujatia** vo forme panelových diskusií s odbornou tematikou a prezentačné bloky zamerané na predstavenie Partnerskej krajiny a Partnerského regiónu. Podujatie je určené odbornej verejnosti so sektorovou orientáciou na **strojársky, automobilový, elektrotechnický, chemický, drevársky priemysel, energetiku a oblasť informačných technológií.**

### **Cieľ:**

prezentácia subkontrakčných ponúk partnerstva, tendrov, voľných výrobných kapacít, požiadaviek na vytvorenie joint-venture a **získanie kooperačných partnerov** vo vyššie uvedených odvetviach priemyslu.

**Rokovací jazyk:** prioritne anglický jazyk

### **Program:**

<b>Program 22.11.2011</b>		
8:00 hod. - 9:00 hod.	Registrácia účastníkov a občerstvenie	
9:00 hod. - 9:20 hod.	Slávnostné otvorenie	
9:20 hod. - 10:20 hod.	Partnerská krajina	Partnerský región
10:20 hod. - 10:30 hod.	Prestávka, občerstvenie	
10:30 hod. - 18:00 hod.	Bilaterálne rokovania	Odborné panelové diskusie: Automotive, Logistic and banking
11:30 hod. - 13:30 hod.	Obed	
19:00 hod.	Spoločenský večer	

### **Ponuka prezentácií účastníkom podujatia:**

- bilaterálne rokovania zabezpečených **podľa presne stanovených časových harmonogramov**
- katalóg o 5. Slovenskej kooperačnej burze - registrácia na zápis do katalógu najneskôr 10.10.2011
- katalóg kooperačných aktivít (KATKA)

### **Registrácia na podujatie:**

- prostredníctvom on-line prihlášky
- **posledný termín na registráciu je do 31.10.2011!**
- párovanie spoločností na B2B rokovania **od 1.11.2011 do 08.11.2011**

**Vážený obchodný partner,** veríme, že naša ponuka zúčastniť sa na tomto medzinárodnom podujatí Vás zaujme a využijete možnosť prezentácie Vašej spoločnosti s cieľom nájsť si nového kooperačného partnera.

Podrobnejšie informácie o podmienkach účasti na podujatí sú publikované na webovej stránke <http://www.sario.sk/?kooperacna-burza-2011>

Kontaktná osoba:

Nad'a Hladká, tel: 02-58260321, mobil:0910828227, e-mail

[matchmaking@sario.sk](mailto:matchmaking@sario.sk)

Miroslava Kudelášová, tel: 02-58260324, mobil: 0910828202, e-mail:

[matchmaking@sario.sk](mailto:matchmaking@sario.sk)

## Všeobecne záväzné podmienky pre účastníkov podujatia „5. Slovenská kooperačná burza“

### I. Definícia pojmov:


1. „**5.Slovenská kooperačná burza**“: medzinárodné kooperačné podujatie zamerané na bilaterálne rokovania medzi podnikateľskými subjektmi s cieľom nadviazať nové hospodárske kooperácie v odvetviach energetika, strojárstvo, elektrotechnika, automobilový priemysel, chemický priemysel, plastikársky a drevársky priemysel, oblasť IT, ako i na sprievodné podujatia vo forme panelových diskusií s odbornými témami (ďalej len podujatie);
2. **Organizátor**: Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu, Martinčekova 17, 821 01 Bratislava, Slovenská republika; e-mail.: [matchmaking@sario.sk](mailto:matchmaking@sario.sk); (ďalej len organizátor);
3. **Záštita**: Ministerstvo hospodárstva SR;
4. **Miesto konania**: Hotel Holiday Inn, Žilina;
5. **Termín**: 22. november 2011;
6. **Termín registrácie účastníkov**: do 31.10. 2011;
7. **Termín párovania (výberu) účastníkov na B2B rokovania**: 1.11.2011 do 08.11.2011
8. **Cieľová skupina**:
  - malé a stredné podniky - domáce a zahraničné
  - zástupcovia diplomatického zboru - pracovníci slovenských ambasad v zahraničí ako aj zahraničných veľvyslanectiev v SR
  - zástupcovia zahraničných obchodných komôr
  - zástupcovia odvetvových zväzov;
9. **Účastník**: podnikateľský subjekt, domáci alebo zahraničný, s predmetom podnikania v sektoroch zadaných v bode 1, ktorý sa zúčastní bilaterálnych rokovaní aj panelovej diskusie, alebo len bilaterálnych rokovaní alebo len panelovej diskusie;
10. **Partner**: spoluorganizátor, ktorý finančne alebo adekvátnou službou participuje na príprave podujatia;
11. **Návštevník**: neregistrovaný účastník, ktorý nemá zabezpečený žiaden servis zo strany organizátora
12. **Párovací program**: aktuálna propagácia domácich účastníkov pre zahraničných účastníkov s cieľom zabezpečiť bilaterálne rokovania na mieste podľa časového harmonogramu
13. **Partnerská krajina**: v procese riešenia
14. **Partnerský región**: Žilinský región zastúpený VÚC Žilina

### II. Všeobecné podmienky účasti na podujatí:

2. Účasť na podujatí je dobrovoľná. Organizátor pripravuje a realizuje podujatie za aktívnej súčinnosti Partnerov a pod záštitou MH SR;
3. **Domácim účastníkom** podujatia môže byť akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá má záujem o prezentáciu svojej produkcie a aktívne bilaterálne rokovania s potenciálnymi zahraničnými a domácimi partnermi s cieľom nadviazať nové hospodárske kooperácie, alebo sa zúčastniť panelových diskusií. Podmienkou je, aby sa jednalo o **výrobnú** prevádzku etablovanú na území SR, podnikajúcu v zadaných odvetviach priemyslu podľa zamerania podujatia;
4. **Zahraničným účastníkom** podujatia môže byť fyzická alebo právnická osoba, ktorá má záujem o bilaterálne rokovania so slovenskými výrobnými subjektmi z odvetvia podľa zadaných sektorov s cieľom nadviazať kooperačné vzťahy v oblasti **nákupu**, výroby alebo služieb, resp. so záujmom o vytvorenie joint - venture.
5. Podmienkou účasti na podujatí je **registrácia** formou vyplnenia **on-line prihlášky** zverejnenej na webovej stránke k podujatiu **najneskôr do 31.10.2011**, a **uhradenie nákladov** v termíne podľa **cenníka poplatkov** zverejnených na webovej stránke k podujatiu.
6. Pri registrácii je účastník povinný poskytnúť o sebe pravdivé informácie, ktoré sa následne budú používať pri komunikácii s ním a na ktoré budú vystavované daňové doklady;
7. Definitívnu garanciu zaradenia do párovacieho programu účastník získa až po uhradení platby v zmysle bodu II/4.

### III. Servis pre účastníkov

7. Účastník bude zaradený do párovacieho programu bilaterálnych rokovaní a bude mať zabezpečené min. 4 rokovania so zahraničnými partnermi podľa časového harmonogramu;

- 
8. Každý účastník bude mať možnosť prezentovať sa prostredníctvom vlastných prezentačných materiálov, ktoré budú vystavené v priestore centrálnej prezentácie účastníkov;
  9. Každý účastník sa môže zúčastniť na sprievodných podujatiach;
  10. Každý účastník dostane katalóg o podujatí;
  11. Každý účastník bude uvedený v katalógu o podujatí formou základného zápisu (identifikačné údaje, logo, popis podnikateľských aktivít) alebo zápisu v jeho rozšírenej podobe na celú jednu stranu (na základe požiadavky);
  12. Každý účastník bude mať zabezpečené občerstvenie počas celého konania podujatia;

#### **IV. Zodpovednosť**

5. Účastník zodpovedá organizátorovi za všetky škody, ktoré mu vzniknú tým, že úmyselne porušil niektoré z predchádzajúcich ustanovení, resp. že neuvádzal pravdivé údaje v prihláške;
6. Účastník sa zaväzuje, že počas podujatia nebude v jeho priestoroch zverejňovať a propagovať žiadny nezákonný, znepokojujúci, hanlivý, urážlivý, výhražný, škodlivý, vulgárny, obscénny, rasovo či etnicky orientovaný obsah, ktorý podporuje jednanie vedúce k trestnému činu, občianskej neznášanlivosti, alebo akokoľvek inak porušuje platné zákony alebo nariadenia SR; alebo akýkoľvek inak nevyhovujúci a nežiaduci materiál každého druhu a povahy;
7. Organizátor nezodpovedá za stratu, zničenie osobných a príručných vecí, alebo akékoľvek poškodenie exponátov, vybavenia priestoru podujatia, tovarov, obalov bez ohľadu na to, či strata, zničenie alebo poškodenie sa stali v priestoroch podujatia pri montáži, demontáži alebo počas výstavy;
8. Účastník nesmie vystavovať žiadne exponáty alebo predmety mimo plochu, ktorá bola za tým účelom určená a jemu pridelená;

#### **V. Záverečné ustanovenia**

7. Organizátor podujatia si vyhradzuje právo posúdiť účasť každého záujemcu na podujatí. Účastník musí spĺňať všeobecné podmienky účasti podľa bodu II, platobné podmienky a dbať na bezpečný a dôstojný priebeh podujatia, zabrániť jeho zneužitiu na iné účely, ktoré sú v rozpore s pôvodným zámerom;
8. Účastník súhlasí so zverejnením profilu jeho firmy na webovej stránke Organizátora a Partnerov o podujatí;
9. Organizátor **uverejní harmonogram a organizačné podmienky** podujatia na webovej stránke o podujatí najneskôr **14.11.2011** ;
10. Organizátor podujatia si vyhradzuje právo zrušiť alebo presunúť termín konania podujatia v prípade nízkeho počtu účastníkov, alebo z iných objektívnych dôvodov. O zrušení je Organizátor povinný informovať účastníkov najneskôr **do 31.10.2011**;
11. V prípade, že účastník zverejní, sprístupní informácie alebo iný materiál, ktorý porušuje autorské práva tretej strany, organizátor nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté týmto spôsobom;
12. Všetky právne vzťahy vznikajúce medzi účastníkom a organizátorom sa riadia príslušnými právnymi predpismi SR.
13. Účastník vyhlasuje, že sa oboznámil so všeobecne záväznými podmienkami účasti na podujatí, ktoré tvoria prílohu k on-line prihláške zverejnenej na webovej stránke k podujatiu. Účastník sa zaväzuje k ich akceptácii a dodržiavaniu. Zároveň potvrdzuje, že zaslaním údajov v prihláške súhlasí so spracovaním a zverejnením uvedených údajov v agentúre SARIO, ktorá nakladá so zverenými informáciami v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov. Účastník súhlasí so zaradením údajov o spoločnosti do elektronickej databázy agentúry SARIO a poskytnutím týchto údajov tretím osobám, ktoré prejavia záujem o obchodnú spoluprácu.

## Cenník poplatkov pre účastníkov podujatia „5. Slovenská kooperačná burza“

### Poplatok za účasť:

Základný poplatok za účasť na podujatí a IB2B rokovaníach	100,- €	pre dve osoby účastníka*
Základný poplatok za účasť na podujatí a B2B rokovaníach	50,- €	pre tretiu a každú ďalšiu osobu účastníka*
Poplatok za účasť len na panelovej diskusii	30,- €	pre jednu osobu účastníka*
Poplatok za účasť na podujatí, B2B rokovaníach a panelovej diskusii	130,- €	pre dve osoby účastníka*
Poplatok pre návštevníka	5,- €	pre neregistrovaného účastníka (návštevníka), ktorý nemá zabezpečený žiadny servis zo strany organizátora

### Poplatok za zápis v katalógu o podujatí:

Základný zápis	v cene základného poplatku	zahŕňa identifikačné údaje o účastníkovi, logo, stručný popis podnikateľských aktivít účastníka (na pol strany katalógu)
Rozšírený zápis	25,- €	zahŕňa identifikačné údaje o účastníkovi, logo, rozšírený popis podnikateľských aktivít účastníka (na jednu celú stranu katalógu)
Rozšírený zápis na viac strán	100,- €	objednávka každej ďalšej strany v katalógu (využitie na propagáciu a popis)

### Poplatok za zápis v katalógu o kooperačných aktivitách (KATKA)

Zápis	10,- €	zahŕňa profil účastníka, jeho požiadavky na kooperačnú spoluprácu
-------	--------	---

\* účastníkom sa v zmysle všeobecne záväzných podmienok účasti na podujatí rozumie podnikateľský subjekt

**Termín úhrady poplatku za účasť, za rozšírený zápis v katalógu o podujatí, alebo za zápis v katalógu KATKA je do 8 dní od registrácie, najneskôr však do 08.11.2011 prevodom na účet organizátora:**

Číslo účtu: 7000242052/8180,  
KS: 0308,  
VS: 221111,  
ŠS: IČO účastníka;

V prípade, že poplatok nebude uhradený v stanovenom termíne, podnikateľský subjekt nebude zaradený do párovacieho programu a nezúčastní sa bilaterálnych rokovaní.

**Uhradené registračné poplatky sú bez nároku na vrátenie!**